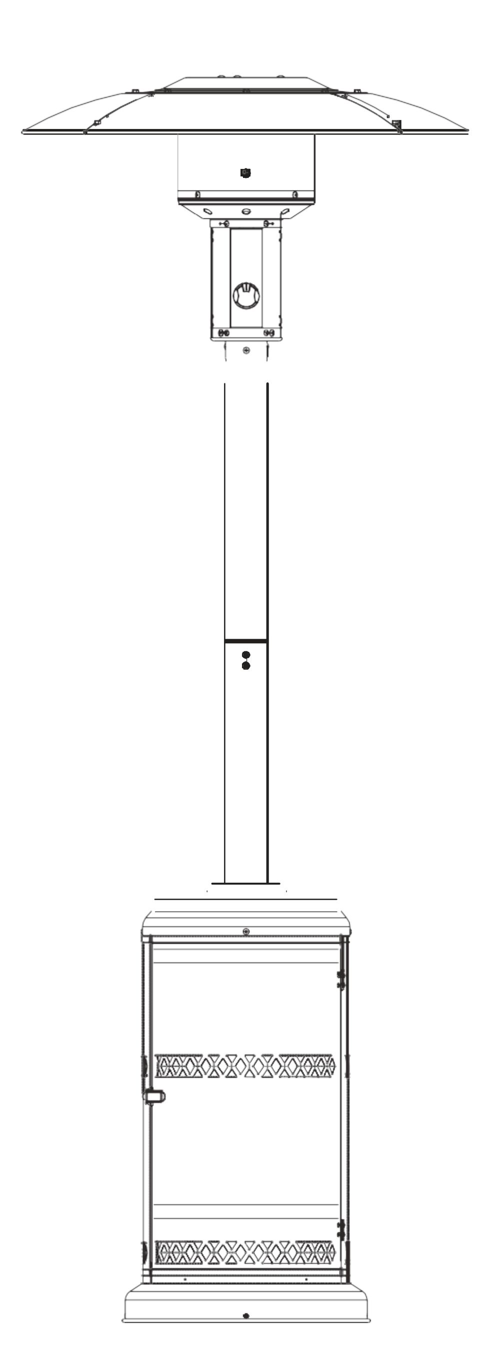


Chauffage Extérieur

Manuel d'Instructions



Modèle N°: OL0153 et OL0154

ATTENTION:
Veuillez lire les instruction avant installation et utilisation.
Conservez ce manuel pour de futures références. Usage pour Extérieur uniquement!

Ces instructions ne sont valables que si le symbole du pays figure sur le manuel d'instruction et sur l'appareil.



1008

Pour les réglages du gaz, se référer aux informations sur le produit

PRECAUTIONS

NOTE: VEUILLEZ LIRE LES REGLES DE SECURITE CI-DESSOUS:

ATTENTION

Cet appareil ne doit être utilize qu'en extérieur uniquement. Utiliser ce produit dans un endroit fermé peut causer des blessures, des accidents mortels ou endommager la propriété.

Lisez attentivement les instructions avant installation et utilisation. Cet appareil doit être installé, et la bombonne de gaz conservée, selon les règlements en vigueur.

L'appareil doit être installé selon les instructions et les Règles Nationales en vigueur du pays de destination.

Ne pas conserver la bombonne de gaz à l'intérieur.

Ne pas déplacer avant que la température ne soit redescendue (attendre environ 45 minutes après l'avoir éteint).

Ne pas utiliser l'appareil avant d'avoir testé les fuites de toutes les connexions.

Les temperatures externes inférieures à 5°C peuvent resteindre le debit de gaz, et l'appareil ne pourra pas fonctionner correctement.

Par mesure de sécurité anto-basculement, l'appareil est équipé d'un dispositive d'arrêt de gaz, qui coupe l'amimentation en gaz avant que l'appareil n'atteigne une inclinaison de 45°C.

Ne pas utiliser l'appreil dans un milieu explosif.

Tenir l'appareil éloigner des endroits où de l'essence, ou tout autre liquide ou vapeur inflammables sont stockés.

Avant l'utilsation, verifies qu'aucune des pièces ne soit endommagée, comme les tuyaux, les régulateurs, la veilleuse ou les brûleurs.

Éteignez la valve de la bombonne de gaz ou le régulateur avant de déplacer l'appareil.

N'essayez pas de modifier l'appareil d'une quelconque manière. EXEMPLE: Utiliser l'appareil sans le réflecteur du couvercle supérieur ou l'écran radiant. Ne pas raccourcir le brûleur après l'assemblage.

L'appareil ne doit pas être utiliser dans dans des caves et sous-sols.

Il doit être posé sur une surface stable et solide.

Assurez-vous toujours qu'il y ait une bonne ventilation d'air frais. Pour usage en extérieur UNIQUEMENT.

Ne jamais remplacer ou substituer le régulateur par un autre qui ne serait pas suggéré par l'usine de fabrication.

Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits nettoyants inflammables ou corrosifs.

Ne pas peindre l'écran radiant, le panneau de contrôle ou le réflecteur du auvent supérieur.

Testez les fuites avec une solution savonneuse. NE JAMIS CONTRÔLLER LES FUITES AVEC UNE FLAMME.

Coupez l'alimentation de gaz depuis la valve de la bombonne de gaz ou le régulateur, après utilisation.

Ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est en marche. En cas de vents violents, soyez particulièrement vigilant à ce que l'appareil ne bascule pas.

Au moins une fois par an, l'appareil doit être inspecté en cas de présence d'araignées, de toiles d'araignées ou tout autre insecte. Vérifiez l'appareil immédiatement si vous remarquez une des situations suivantes:

1. Une odeur de gaz combinée avec des bouts de flammes extrêmement jaunes au niveau du brûleur.
2. L'appareil ne chauffe pas.
3. Le brûleur émet un bruit sec pendant l'utilisation (un léger bruit sec est normal lorsque le brûleur est éteint après l'utilisation).

Le tuyau souple de gaz et le régulateur doivent être mis en dehors du chemin, afin d'éviter que les gens ne trébuchent dessus, ou dans un endroit où le

tuyau ne risquera pas d’être endommagé.

PRECAUTIONS

NOTE: VEUILLEZ LIRE LES CONSIGNES DE SECURITE SUIVANTES

Enfants et adultes doivent être conscients des dangers des surfaces à hautes températures et doivent se tenir éloignés afin de ne pas se brûler.

Surveillez les enfants qui se trouvent à proximité de l'appareil.

Les chiffons ou les produits inflammables ne doivent pas être accrochés sur l'appareil, ou placés sur ou près de l'appareil.

Tout dispositif de sécurité retire pour l'entretien doit être remis en place avant d'utiliser l'appareil.

L'installation et les réparations doivent être effectuées par une personne qualifiée. L'appareil doit être inspecté avant l'utilisation et un entretien est nécessaire au moins une fois par an. Il est impératif que le brûleur du compartiment de contrôle et les ventilations de l'appareil restent propres.

Tenez l'appareil à l'écart des matériaux combustibles tells que l'essence et autres vapeurs et liquides inflammables.

Ne pas obstruer les voies de ventilation et retirez tout debris du lieu de rangement de la bombonne de gaz

En cas de fuite de gaz, l'appareil ne doit âs être utilize. S'il est déjà allumé, l'alimentation de gaz doit être coupée, et l'appareil doit être contrôlé et réparé avant toute nouvelle utilisation.



DANGER

Si vous sentez le gaz:

1. Coupez le gaz depuis l'appareil.
2. Éteignez toute flame présente.
3. Si l'odeur persiste, restez éloigné de l'appareil et contactez immédiatement votre fournisseur de gaz ou les pompiers.



ATTENTION

Ne rangez ou n'utilisez d'essence ou autres vapeurs et liquids inflammables à proximité de l'appareil.
Ne conservez pas de bombonne de gaz de remplacement à proximité de l'appareil.



ATTENTION

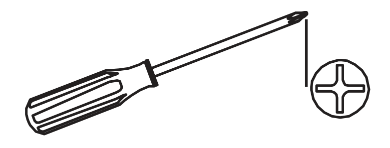
Pour usage extérieur uniquement.

PRECAUTION:
Installateur: Laissez le manuel d'instructions à l'utilisateur pour de futures références.
Utilsateur: Veuillez conserver ce manuel pour de futures références.

PREPARATION

Avant de commencer à assembler votre appareil, assurez-vous que toutes les pièces soient présentes. Si une pièce est manquante ou endommagée, n'essayez pas d'assembler l'appareil. Contactez le service client pour un remplacement de pièce.

OUTILS NECESSAIRES: (NON FOURNIS)
Clé à fourche adjustable
Tournevis
Temps d'assemblage estimé: 30 minutes.





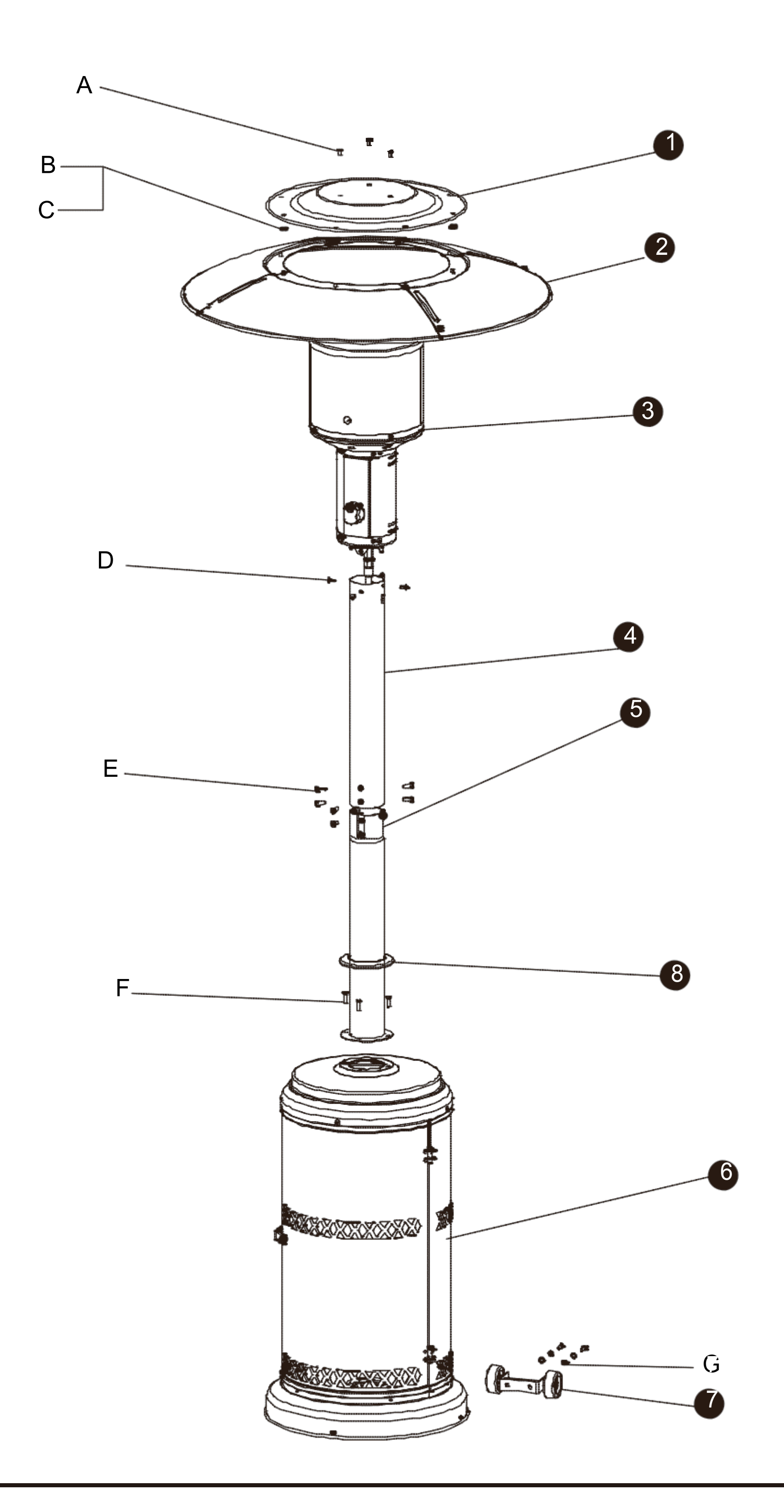
DONNÉES TECHNIQUES

Nom du Produit	Chauffage Extérieur pour terrasses		
Modèle	**OL0153 and OL0154**		
Type de Gaz	Butane, Propane selon la catégorie de gaz		
Code Pays	BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG,IS, LU, MT	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV,PT, SK, SI.	AT, CH, DE, SK
Catégorie de Gaz	$I_{3B/P(30)}$	$I_{3+(28-30/37)}$	$I_{3B/P(50)}$
Pn (mbar)	30/30	28-30/37	50/50
Débit calorifique nominal (Hs)	11KW	11KW	11KW
Consommation de gaz	800 g/h(G30)	800 g/h (G30) - 786 g/h (G31)	800 g/h(G30)
Diamètre injecteur (Ø)	1.90mm	1.90mm	1.50mm

Code Pays	Gaz	Type de Gaz	Pression nominale (Pn)
BE, CY, DK, EE, FI, FR, HU, IT, LT, NL, NO, SE, SI, SK, RO, HR, TR, BG,IS, LU, MT	$I_{3B/P(30)}$	Butane (G30) / Propane (G31) / Mélanges	30/30 mbar
BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, SK, SI	$I_{3+(28-30/37)}$	Butane (G30) / Propane (G31)	28-30/37 mbar
AT, CH, DE, SK	$I_{3B/P(50)}$	Butane (G30) / Propane (G31) / Mélanges	50/50 mbar

VUE ECLATEE

Veuillez vérifier qu’aucune des pièces du paquet ne manque!



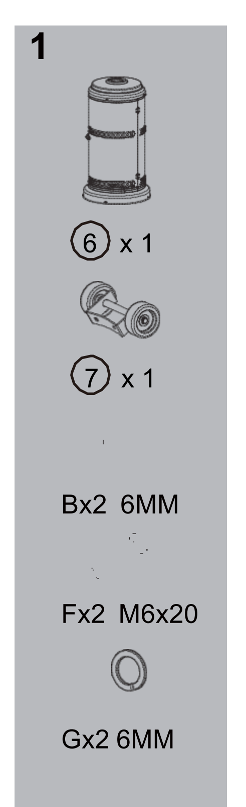
PIECES ET MATERIEL

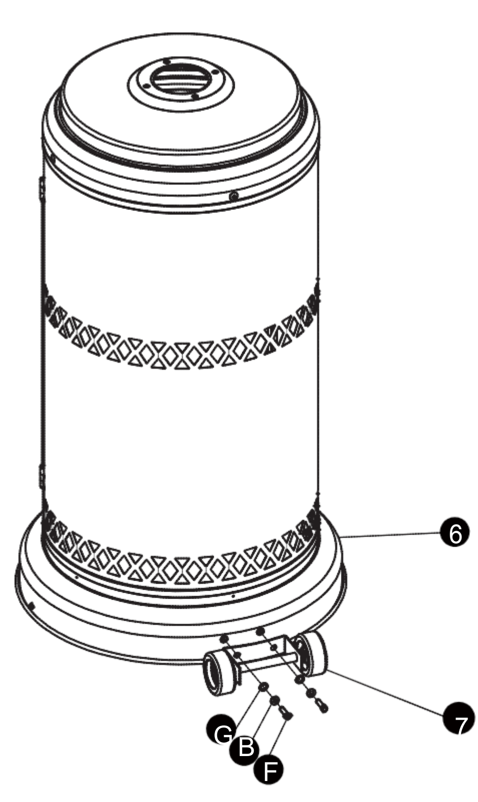
Pièce#	Image	Qté
1		1
2		4
3		1
4		1
5		1
6		1
7		1
8		1

Matériel#	Image	Dimensions	Qté
A		M6 x 10	15
B		6MM	17
C		M6	12
D		M5 x 12	4
E		M5 x 12	6
F		M6 x 20	6
G		6MM	2

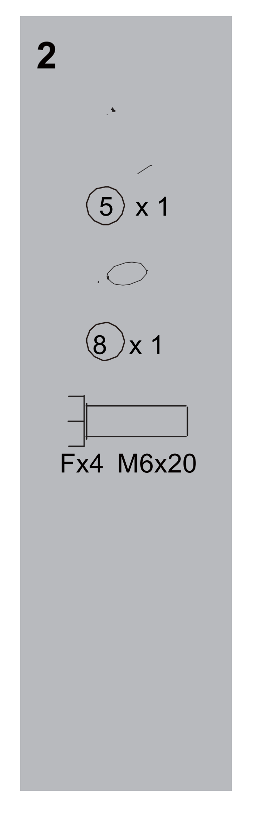
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

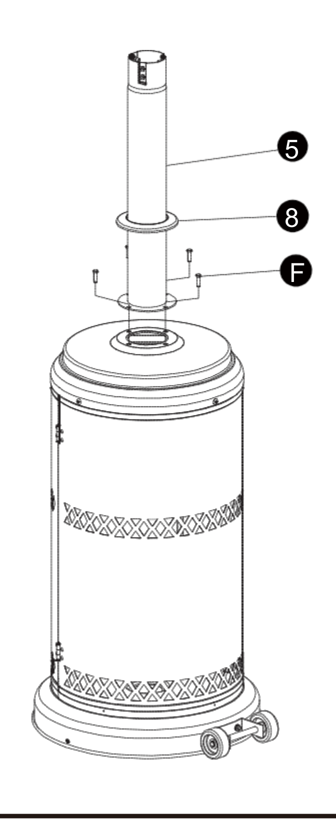
1

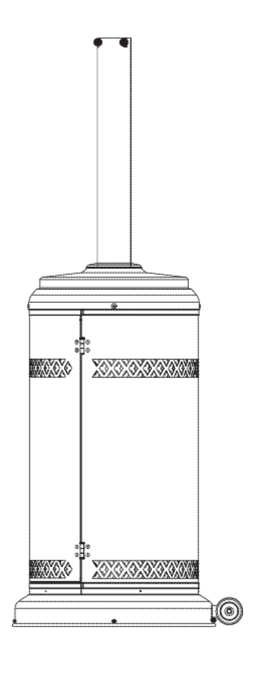


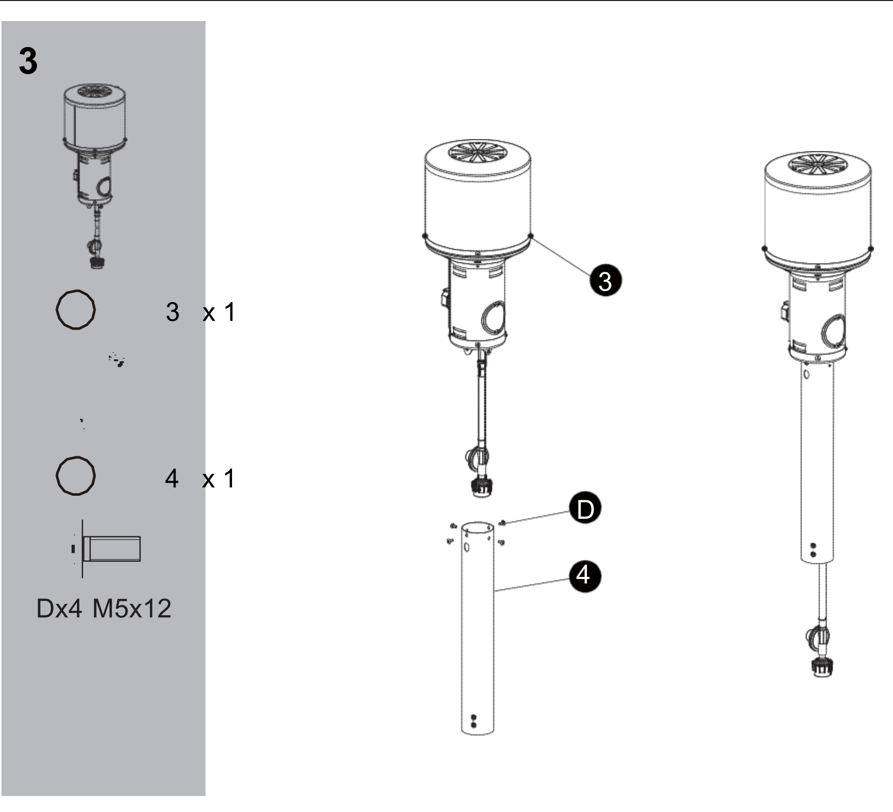


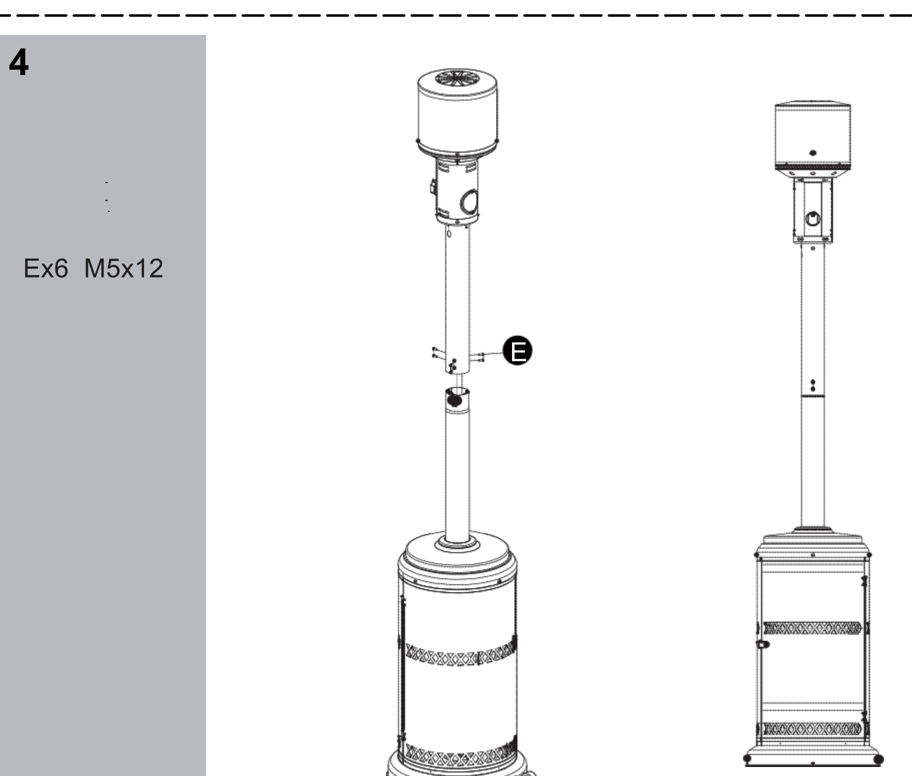
2

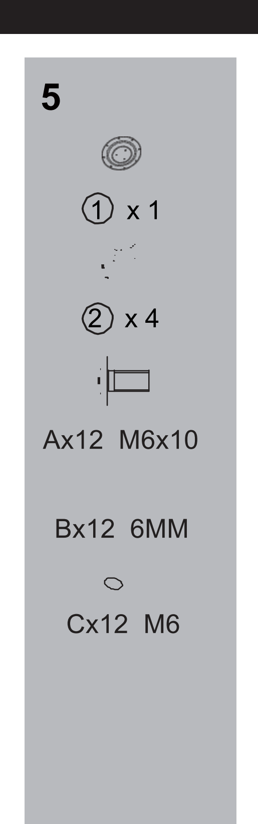


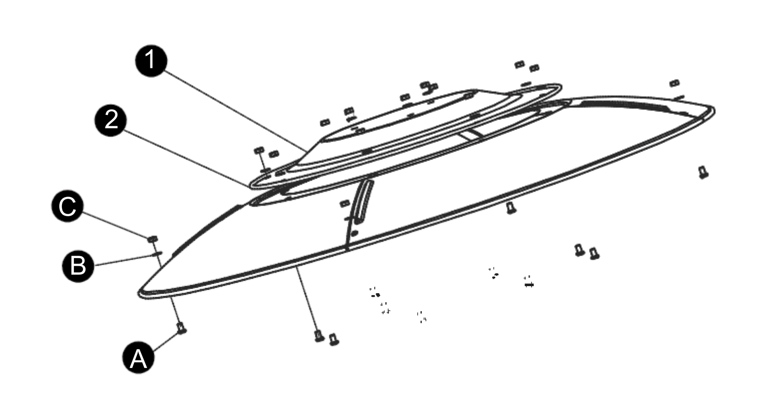


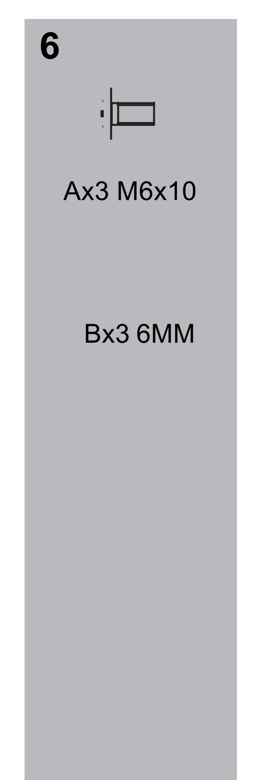


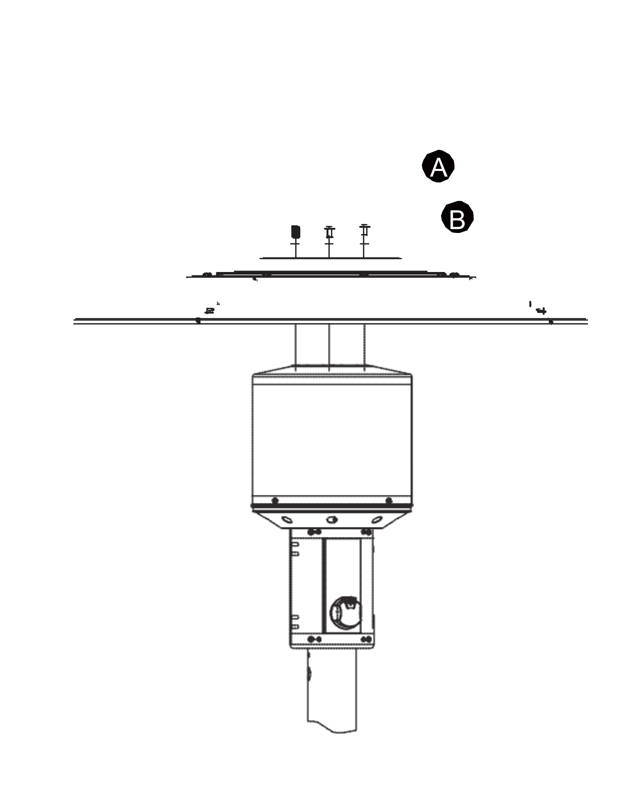

3
3 x 1
4 x 1
Dx4 M5x12
3
D
4

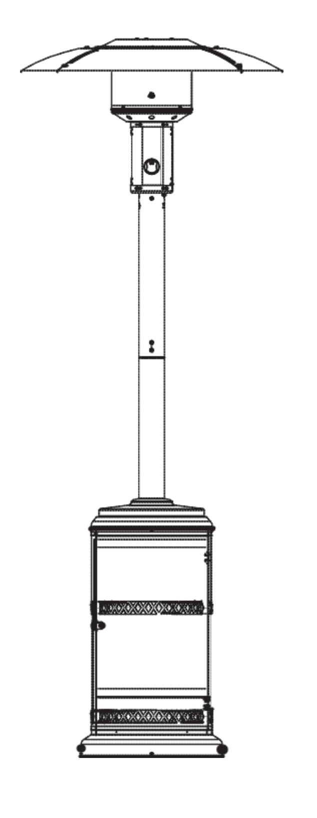

4
Ex6 M5x12
E


5
① x 1
② x 4
Ax12 M6x10
Bx12 6MM
Cx12 M6


1
2
C
B
A

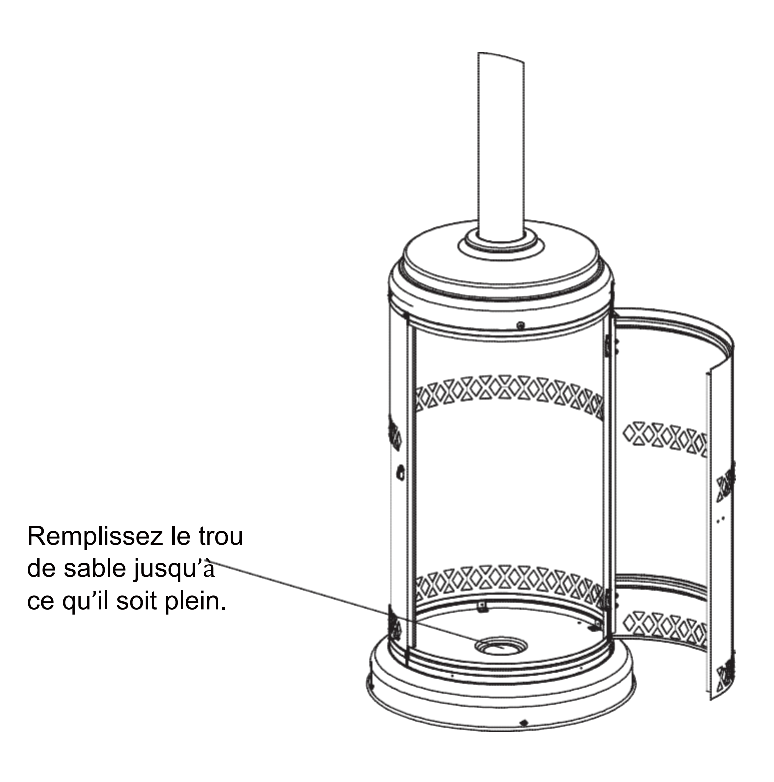

6
Ax3 M6x10
Bx3 6MM


A
B



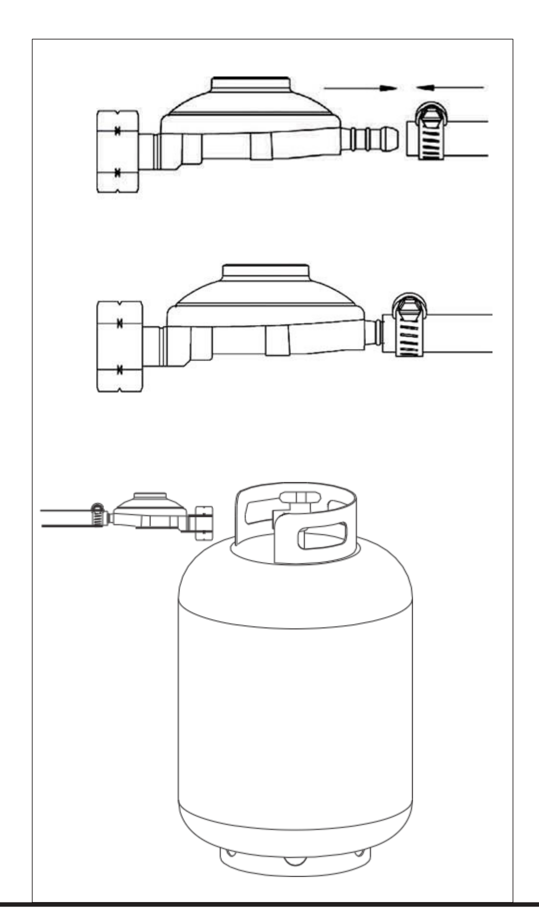


7



8

Connectez le tuyau de gaz au régulateur, utilisez l'attache du tuyau pour resserrer le tuyau. pour vérifier que le joint du régulateur est correctement installé et capable de remplir sa fonction Installez la bombonne de gaz dans la chambreà gaz, en prenant soin de ne pas endommager le tuyau ou le système de gaz. Fermez la porte de la chambre à gaz. Utilisez une bombonne de gaz qui est au moins remplie à 80%.



Les schémas du régulateur et de la bombonne de gaz servent uniquement de références. Selon le pays où le produit est utilisé, le régulateur et la bombonne de gaz sont susceptibles d'être différents des dessins.

ATTENTION: SEUL UN TECHNICIEN DE GAZ CONFIRMÉ DOIT INSTALLÉ CE PRODUIT.

Vérification des fuites

Toutes les connections du chauffage pour terrasse ont été testées pour les fuites en usine. Suivez ces étapes pour contrôler les connections des tuyau/ régulateur/ bombonne de gaz:

1) Fabriquez votre solution anti-fuite en mélangeant 1 quart de liquide vaissaelle et 3 quarts d'eau.

2) Appliquez plusieurs gouttes de la solution à l'aide d'une cuillère ou d'une brosse (ou à l'aide d'un vaporisateur) sur les connections du tuyau, du régulateur et de la bombonne de gaz.

3) Ouvrez la valve de la bombonne. Inspectez les connections et cherche la présence éventuelle de bulles.

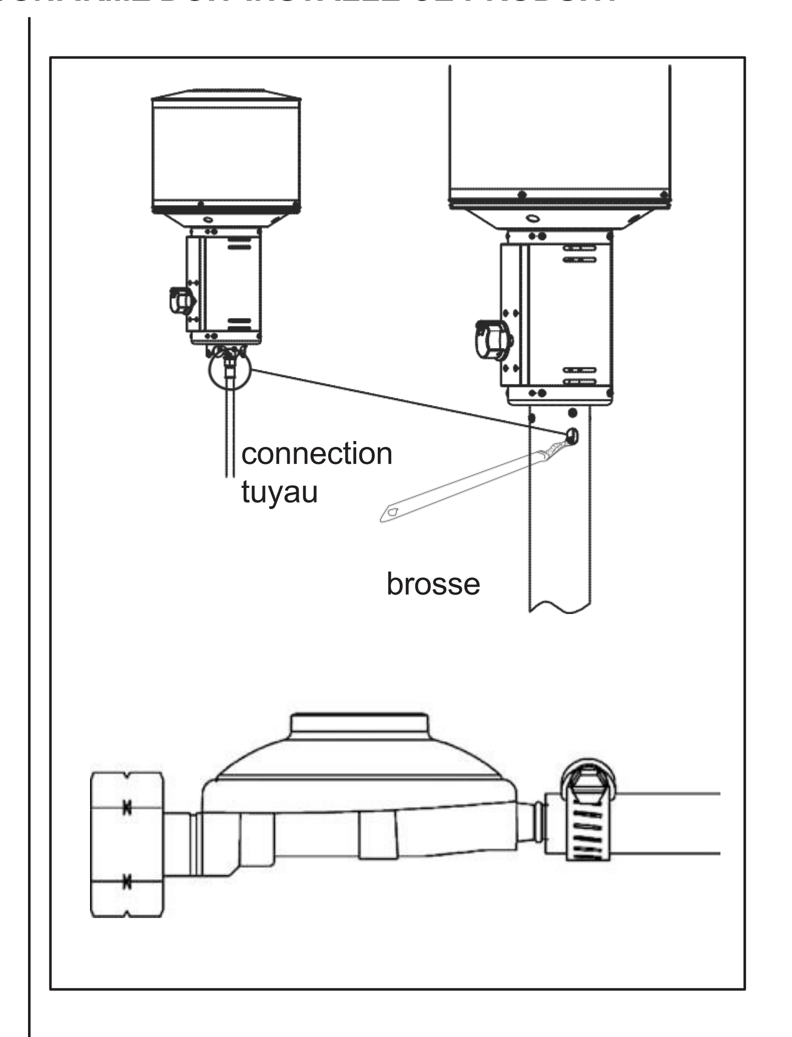
4) Si aucune bulle n'apparait, alors les connections sont sures.

5) Si des bulles apparaissent, c'est qu'il y a une fuite. Desserrez puis resserrez cette connection. Si la connection fuit toujours, contactez le service client.

Note:

1) Le système d'alimentation de la bombonne doit être arrangé pour l'évacuation des vapeurs;

2) La bombonne utilisée doit comporter une bague de protection pour la valve.



ATTENTION: SEUL UN TECHNICIEN DE GAZ CONFIRMÉ DOIT INSTALLÉ CE PRODUIT

L'ASSEMBLAGE CORRECT EST DE LA RESPONSABILITÉ DE LA PERSONNE QUI INSTALLE

Vérifications annuelles:

a. Ôtez le panneau de la fenêtre de contrôle en dévissant les deux boulons.
b. Allumez le gaz depuis la valve de la bombonne.
c. Appliquez quelques gouttes de solution savonneuse, à l'aide d'une cuillère ou d'un vaporisateur, sur la connexion du tuyau de gaz et sur les connexions de la valve automatique et de l'injecteur.
d. Observez les connections pour voir si des bulles se forment.
e. Si aucune bulle n'apparait, alors la connexion est sure.
f. Si des bulles apparaissent, alors il y a une fuite. Coupez le gaz depuis la valve de la bombonne, desserrez puis resserrez la connexion concernée.
g. Répétez la procédure de vérification des fuites.
h. Si des bulles apparaissent encore, coupez la bombonne de gaz et contactez le service client.

   N'essayez plus d'utiliser le chauffage.
i. Étapes de verifications du tuyau:
   (1) Dévissez la vis M5 X 12 de la barre
   (2) Retirez l'ensemble de la tête, le tuyau et le régulateur de la barre.
   (3) Vérifiez qu'il n'y ait aucune fissure ou partie endommagée sur le tuyau. Si c'est le cas, remplacez le tuayu et le régulateur immédiatement.
   (4) Vérifiez qu'il n'y ait pas de fuite en suivant la procédure ci-dessus, après avoir remplacé le tuyau et le régulateur.

(Scheme 1 :
- Vis
- Panneau de la fenêtre de contrôle

Scheme 2:
- Connexion de l'injecteur
- Connexion de la valve automatique)

ATTENTION: N'ESSAYEZ PAS DE FAIRE FONCTIONNER LE CHAUFFAGE AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS TOUTES LES PRÉCAUTIONS. TOUT MANQUEMENT PEUT CONDUIRE À DES ACCIDENTS CORPORELS SÉVÈRES, UN DANGER DE MORT, ET DES DÉGATS MATÉRIELS.

Avant d'allumer la bombonne de gaz
Votre chauffage a été conçu et approuvé pour USAGE EN EXTÉRIEUR UNIQUEMENT. NE PAS utiliser à l'intérieur d'un bâtiment, ou tout autre endroit fermé.

Assurez-vous que les alentours soient libres de tous matériaux combustibles, essence, ou tout autre liquide ou vapeur inflammables.

Assurez-vous qu'il n'y ait pas d'obstruction à la ventilation de l'air.

Assurez-vous que toutes les connexions sont suffisamment serrées et qu'il n'y ait pas de fuite.

Assurez-vous que le panneau d'accès soit proper et sans débris.

Assurez-vous en priorité, que tout composant retiré pendant l'assemblage ou l'entretien, ait été remplacé et fixé avant de commencer.

Avant l'allumage
Le chauffage doit être minutieusement inspecté avant chaque utilization, et ce par du personnel qualifié, au moins une fois par an.

Si vous rallumez un chauffage chaud, toujours attendre au moins 5 minutes.

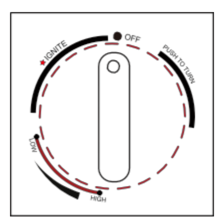
Instructions d'allumage
1) Tournez le bouton de contrôle sur position "OFF".
2) Tournez complètement la valve de la bombonne de gaz sur position "ON".
3) Poussez et tournez le bouton de contrôle, dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, sur position basse "LOW". Cela allumera le brûleur. Si besoin, maintenez appuyé et tournez le bouton de contrôle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le brûleur s'allume. (Vous devriez entendre un "clic").
4) Une fois le brûleur allumé, maintenez le bouton de contrôle enfoncé pendant au moins 30 secondes. Puis relâchez-le.

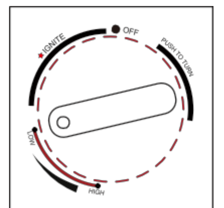
ATTENTION
POUR VOTRE SÉCURITÉ
Si vous ne parveniez pas à allumer le brûleur, ou que vous sentiez le gaz, attendez 5 minutes que le gaz se dissipe avant d'essayer de rallumer le chauffage.
Si après 1 minute, vous ne pouvez toujours pas allumer le brûleur, attendez 5 minutes et laissez les vapeurs inflammables se dissiper avant d'essayer de rallumer le chauffage.

ATTENTION
POUR VOTRE SÉCURITÉ
NE PAS toucher ou déplacer le chauffage pendant au moins 45 minutes après utilization.

Laissez l'émetteur et le dôme se refroidir avant de les toucher.

ATTENTION
L'allumage doit être fait selon les instructions d'allumage ci-dessus.
Un allumage incorrect pourrait causé des accidents et une explosion.





5) Si le brûleur ne se maintient pas allumé, répétez les étapes 3 et 4, après avoir attendu 5 minutes.
6) Si le brûleur ne s’allume toujours pas, alors:
    a) Appuyez et tournez le bouton de contrôle du gaz sur position basse “LOW”.
    b) En maintenant le bouton appuyé, placez une longue allumette dans le trou d’allumage de l’écran de l’émetteur pour allumer le brûleur.
    c) Répétez l’étape 4.
7) Poussez et tournez le bouton de contrôle sur position haute “HIGH”. Si vous souhaitez une temperature plus faible, poussez et tournez le bouton sur position basse “LOW”.

Caractéristique de la flamme
La forme de la flamme sur l’écran de l’émetteur doit être visuellement vérifiée à chaque fois que le chauffage est en marche. Normallement, la flamme du brûleur est bleue, mais une petite flamme jaune est acceptable.

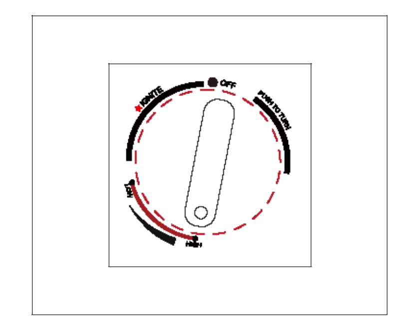
Si la flamme s’étend au-delà de la surface de la grille de l’émetteur, que la flamme monte ou recule, ou si une tache noire s’accumule sur la grille de l’émetteur, ou sur le réflecteur, alors le chauffage doit être éteint immédiatement. Le chauffage ne doit pas fêtre de nouveau mis en marche avant que l’appareil ne soit contrôlé et réparé.

(Scheme 1:
- Pointe jaune
- Flamme principale bleue

Scheme 2:
- Écran de l’émetteur
- Trou d’allumage **)**

ATTENTION: ÉVITEZ D'INHALER LES FUMÉES ÉMISES PAR LE CHAUFFAGE LORS DE LA PREMIÈRE UTILISATION. DE LA FUMÉE ET UNE ODEUR VENANT DES HUILES BRÛLÉES UTILISÉES POUR LA FABRICATION PEUVENT APPARAITRE. LA FUMÉE ET L'ODEUR WILL SE DISSIPENT APRÈS ENVIRON 30 MINUTES. LE CHAUFFAGE NE DOIT PAS PRODUIRE DE LA FUMÉE NOIRE ÉPAISSE.

NOTE:
Le brûleur peut être bruyant au premier allumage. Pour éliminer tout bruit excessif du brûleur, tournez le bouton de commande sur la position basse "LOW". Puis, tournez de nouveau le bouton sur le niveau de chauffe désirée.



Lorsque le chauffage est en marche:
L'écran de l'émetteur s'illumine en rouge à cause de la chaleur intense. La couleur est plus visible la nuit. Le brûleur produira de longues flames bleues. Ces flammes ne doivent pas être jaunes, ni produire de la fumée noire épaisse. Si c'est le cas, cela indique une obstruction de l'arrivée d'air à travers le brûleur.

Pression de fonctionnement:
Si la flame est trop petite, c'est parce qu'il n'y a pas assez de pression dans l'appareil. Dans ce cas, rechargez la bombonne de gaz.

Re-allumage:

1) Tournez le bouton de contrôle sur position "OFF".
2) Attendez cinq (5) minutes avant d'essayer de réallumer le pilot.
3) Répétez les étapes, en commençant par l'étape 2 des instructions d'allumage ci-dessus.

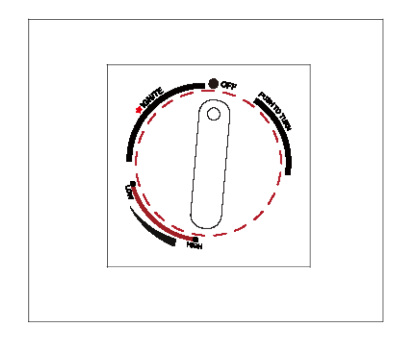
Instructions pour éteindre:

1) Poussez et tournez le bouton de contrôle dans le sens des aiguilles d'une montre, sur "OFF".
2) Tournez la valve de la bombonne de gaz sur position "OFF" quand vous n'utilisez plus le chauffage.

Note: Après utilisation, il est normal que l'écran de l'émetteur se décolore légèrement..

En cas de fuite de gaz:

1) Tournez le bouton de contrôle sur position "OFF".
2) Tournez la valve de la bombonne sur position "OFF".
3) Attendez 5 minutes que le gaz se dissipe.
4) Si l'odeur persiste, contactez immédiatement votre fournisseur en gaz.



ATTENTION: Le chauffage reste très chaud après l'utilisation.
Le manipuler avec soin.

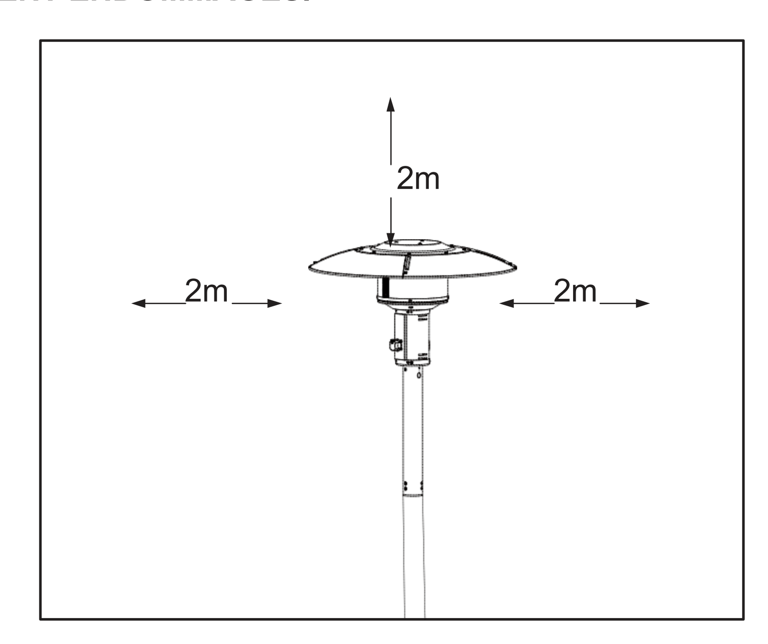
ATTENTION: SI CERTAINS MATERIAUX OU PIECES SONT LAISSÉS, AU DESSUS, À CÔTÉ OU EN DESSOUS DU CHAUFFAGE EN MARCHE, ILS SERONT SOUMIS À LA CHALEUR RADIANTE ET POURRONT ÊTRE SÉRIEUSEMENT ENDOMMAGÉS.

Ce chauffage est principalement utilisé pour chauffer les patios, les terrasses, les spas, les piscines et les zones de travail en extérieur.

Assurez-vous toujours que la ventilation d'air frais soit adéquate. Respectez les tolerances d'espacements indiqués sur la figure ci-dessous à droite en permanence.

Ce chauffage doit être place sur un surface ferme et stable.

Ne jamais faire fonctionner dans une atmosphère corrosive. Tenir éloigné des zones où de l'essence, ou tout autre liquide ou vapeur inflammables sont stockés ou utilisés.



NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

Pour profiter de votre produit pendant des années, assurez-vous d’effectuer les étapes suivantes d’entretien régulièrement:

- Maintenez les surfaces externes propres.
- Utilisez de l’eau chaude savonneuse pour nettoyer. Ne jamais utiliser des produits nettoyants inflammables et corrosifs.
- Lorsque vous nettoyer votre appareil, assurez-vous de conserver la zone autour du brûleur et de l’assemblage de la veilleuse sèche en toute circonstance. Si le contrôle du gaz est exposé à l’eau, NE PAS essayer de l’utiliser. Il doit être remplacé.
- Maintenez la zone de l’appareil libre et propre de tout matériau combustible, d’essence et tout autre vapeurs et liquids inflammables; ne pas obstruer le débit de combustion et de ventilation; maintenez les ouvertures de ventilation de la bombonne de gaz libres et claires de tout débris.
- Vérifiez visuellement l’aspect des flammes.
- Vissez les boulons de la barre; sortez l’ensemble du brûleur.
- Vérifiez qu’il n’ait pas de fissures ou de parties usées sur le tuyau. Si c’est le cas, veuillez contacter le service client pour remplacer le tuyau.
- **Au moins une fois par an, l’appareil doit être inspecté** pour une éventuelle présence d’araignée, de toiles d’araignées ou autres insectes.
- Le débit d’air ne doit pas être obstrué. Conservez les boutons de contrôle, le brûleur, et les voies de ciculation de l’air propres. Les signes d’une obstruction éventuelle sont:
  - ❖ Une odeur de gaz avec une pointe de flame extrêmement jaune
  - ❖ La chaleur n’atteint pas la temperature désirée.
  - ❖ La lumière du chaffage est trop inégale..
  - ❖ Le chauffage fait des bruits de craquement.

(**SCHEME 1:**

Vérification visuelle de l'écran de l'émetteur

SCHEME 2:

-Pointe jaune
-Flamme principale bleue

ATTENTION:
POUR VOTRE SÉCURITÉ;
NE PAS toucher ou bouger le chauffage pendant au moins 45 minutes après utilisation. Laissez tous les elements refroifir avant.

SCHEME 3:

Vérifiez les fissures ou les parties usées.

NOTE:
Dans un environnement où l'air est chargé en sel (comme près de la mer), la corrosion se produit plus rapidement que la normale. Vérifiez régulièrement les parties corrodes et réparez-les rapidement.

NOTE:
Attendez que le chauffage ait refroidi avant de le couvrir.

. Les araignées et les insects peuvent faire leurs nids dans le brûleur et les trous d'allumage. Cette situation à risques peut endommager le chauffage et le rendre dangereux à utiliser. Nettoyez les trous du brûleur en utilisant un cure-pipe solide. De l'air compressé peut aider à déblayer les petites particules.

. Des dépôts de carbone peuvent créer un risqué d'incendie. Nettoyez le dôme et le moteur avec de l'eau chaude savonneuse si vous constatez des dépôts de carbone.

RANGEMENT:

Entre chaque utilisation:

- Tournez le bouton de contrôle sur "OFF"
- Éteignez le gaz depuis la bombonne.
- Rangez le chauffage en position debout, dans un endroit protégé des intempéries (comme la pluie, la neige fondue, la grêle, la neige, la poussière et les débris).
- Si vous le souhaitez, vous pouvez recouvrir le chauffage pour protéger les surfaces externs et éviter que les voies d'air de soient obstruées.

Pendant les longues périodes d'inutilisation, ou pendant le transport:

- Tournez le bouton de contrôle sur "OFF".
- Déconnectez le régulateur de la bombonne de gaz en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, et déplacez le tout dans un endroit extérieur sécurisé et bien aéré. NE PAS ranger dans un endroit don't la temperature dépasse 50°C.
- Rangez le chauffage en position debout, dans un endroit protégé des intempéries (comme la pluie, la neige fondue, la grêle, la neige, la poussière et les débris).
- Si vous le souhaitez, vous pouvez recouvrir le chauffage pour protéger les surfaces externs et éviter que les voies d'air de soient obstruées.

DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le Brûleur ne s’allume pas	La pression est trop basse	La bombonne est presque vide
	La valve de contrôle n’est pas sur ON	Positionnez la valve sur ON
	Le thermocouple est cassé	Contactez le service client
	L’ensemble de la veilleuse est plié ou n’est pas placé correctement.	Contactez le service client